

Prise en main rapide / Schnellstart / Quick Start / для доступного использования

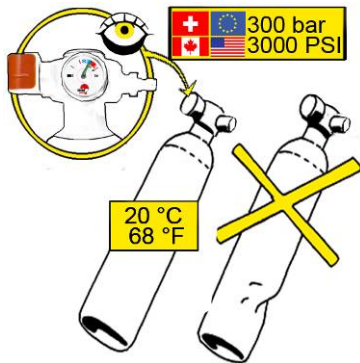


Vérifier que la housse contenant l'airbag est totalement fermée.

Überprüfen Sie, dass die Airbag-Schutzhülle des Airbag vollständig geschlossen ist.

Check that the zip on the shoulder straps (which contains the airbag) and its Velcro patch are completely closed.

Проверьте, что чехол, содержащий подушку безопасности полностью закрыт.

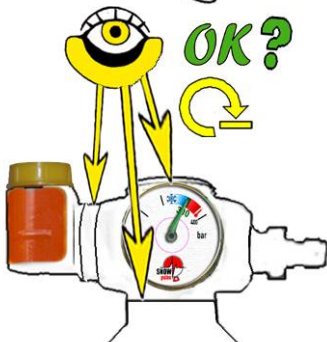


Vérifier la pression de votre cartouche avant chaque sortie.

Überprüfen Sie den Druck der Kartusche vor jedem Ausflug.

Check the air cylinder pressure before any trip.

Проверьте давление вашего баллончика перед каждым выездом в горы.



Vérifier le bon état et la fixation du mécanisme de la cartouche.

Überprüfen Sie den einwandfreien Zustand und die Befestigung des Kartuschenmechanismus.

Check to ensure that all mechanical components are tightened.

Проверьте состояние и установку механизма кислородного баллончика.

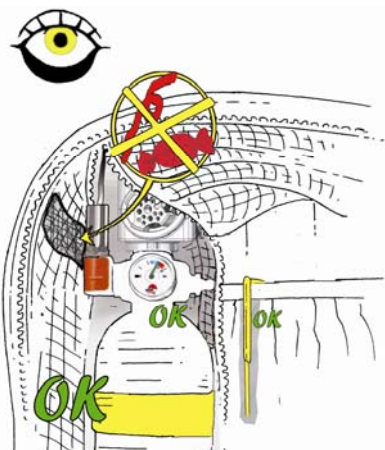


Vérifier le raccordement de la poignée à la goupille de libération de la cartouche avant chaque sortie.

Überprüfen Sie die Verbindung des Auslösegriffs mit der Kartusche vor jedem Ausflug.

Before any trip check that the handle is correctly connected to the cylinder release pin.

Проверьте, что ручка присоединена к отверстию баллончика.



Vérifier si aucun corps étranger ne bouche les voies d'aspiration et si la cartouche est bien attachée.

Überprüfen Sie, dass kein Fremdkörper die Luftwege verstopft und dass die Kartusche ordnungsgemäß befestigt ist.

Check that the cylinder is securely attached and that there are no objects jamming the air channels

Проверьте, что ничего не мешает поступлению воздуха и хорошо ли прикреплен баллончик.



Avant d'aller sur un terrain non balisé, sortir la poignée de sa poche de protection.

Bevor Sie auf nicht markiertes Gelände gehen, nehmen sie den Auslösegriff aus der Schutztasche.

Before entering avalanche terrain, unzip the release handle from its pocket. Ensure that the chest strap does NOT go through the handle, and should the need arise the handle is in a good pulling position.

Прежде чем выехать за пределы обозначенной трассы, достаньте ручку из ее защитного кармана.



Fermer les boucles ventrale et pectorale et passer la sangle sous-cutané dans votre ceinture.

Schließen Sie Bauch- und Brustgurte und schließen sie die Beinschlaufe an den Bauchgurt an.

Do up your chest and waist buckle as well as the leg straps

Затяните ремни на животе и на груди и закрепите нижнее крепление на поясе.



En cas d'avalanche tirer vigoureusement la poignée.

Im Fall einer Lawine ziehen Sie kräftig den Auslösegriff.

In case of an avalanche firmly pull the handle.

В случае лавины сильно потянуть ручку.



Durant l'avalanche fermer la bouche et protéger celle-ci en tournant la tête ou en passant vos mains par-dessus l'airbag

Während einer Lawine schließen Sie den Mund und schützen Sie diesen indem Sie den Kopf weg drehen oder indem Sie die Hände auf den Airbag legen.

During the avalanche, the mouth must be closed and protected by either turning your head or putting your hands above the airbag

Во время лавины закройте рот и защитите его, повернув голову или сильно сжав подушку безопасности руками.